



**CONSIGLIO
DELL'UNIONE EUROPEA**

**Bruxelles, 27 aprile 2004 (14.05)
(OR. EN/HU)**

8929/04

**COPEN 52
EJN 23
EUROJUST 29**

NOTA

di: György Gátos, Consigliere giuridico, Rappresentanza Permanente dell'Ungheria presso l'UE

data di ricezione: 26 aprile 2004

a: Hans G. Nilsson, Capodivisione, DG H III, Segretariato generale del Consiglio

Oggetto: Decisione quadro del Consiglio relativa al mandato d'arresto europeo e alle procedure di consegna tra Stati membri

Notifiche dell'Ungheria

Notifiche

Le disposizioni della decisione quadro relativa al mandato d'arresto europeo e alle procedure di consegna tra Stati membri (2002/584/GAI) sono state recepite nell'ordinamento interno con la legge CXXX/2003 relativa alla cooperazione in materia penale con gli Stati membri dell'Unione europea, capi I e II e allegati 1 e 2, che il Parlamento della Repubblica di Ungheria ha adottato il 23 dicembre 2003. Conformemente all'articolo 34, paragrafo 2 della decisione quadro, si acclude il testo della pertinente legge ungherese, le cui disposizioni entrano in vigore il 1° maggio 2004.

Il 26 aprile 2004, conformemente alla decisione quadro del Consiglio, del 13 giugno 2002, relativa al mandato d'arresto europeo e alle procedure di consegna tra Stati membri e alla legge CXXX/2003 relativa alla cooperazione in materia penale con gli Stati membri dell'Unione europea, la Repubblica di Ungheria ha notificato quanto segue.

Articolo 6, paragrafo 3 della decisione quadro

Autorità giudiziaria emittente: ai fini del procedimento penale, l'autorità giudiziaria che ha competenza e giurisdizione; ai fini dell'esecuzione di una pena detentiva o di una misura di privazione della libertà personale, il giudice responsabile dell'esecuzione delle pene che ha competenza e giurisdizione .

Autorità giudiziaria di esecuzione: il Tribunale metropolitano, con competenza e giurisdizione esclusive.

Articolo 7, paragrafo 2 della decisione quadro

L'autorità centrale della Repubblica di Ungheria è il ministero della giustizia, cui è affidata la trasmissione e la ricezione amministrativa dei mandati d'arresto europei e di qualsiasi altra corrispondenza ufficiale ad essi relativa.

Indirizzo:

Igazságügyi Minisztérium (Ministero della giustizia)

Nemzetközi Büntetőjogi Főosztály (Dipartimento Diritto penale internazionale)

1363 Budapest, Postafiók 54.

Tel.: + 36 1 441 3110, + 36 1 441 3111

Fax: + 36 1 441 3112

e-mail: nemzb@im.hu

Articolo 8, paragrafo 2 della decisione quadro

La Repubblica di Ungheria accetta il mandato d'arresto redatto in ungherese o accompagnato da una traduzione in ungherese.

Nei rapporti con gli Stati membri che accettano il mandato d'arresto europeo anche se non è redatto nella loro lingua ufficiale o in una delle loro lingue ufficiali né è accompagnato da una traduzione in una di tali lingue, la Repubblica di Ungheria accetta il mandato d'arresto europeo redatto in inglese, francese o tedesco o accompagnato da una traduzione in una di tali lingue.

Articolo 25, paragrafo 2 della decisione quadro

L'autorità centrale della Repubblica di Ungheria, ossia il ministero della giustizia, è competente per la ricezione delle richieste di transito e di qualsiasi altra corrispondenza ufficiale ad esse relativa.
